



**SITZUNG
DES KAMMERAUSSCHUSSES
VOM 22.07.2019**

**RIUNIONE
DELLA GIUNTA CAMERALE
DEL 22.07.2019**

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

On. Dr. Michl Ebner

Vizepräsident

Vicepresidente

Elio Pidutti

Mitglieder

Componenti

Martin Haller

Dr. Barbara Jäger

Dr. Annemarie Kaser

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Johanna Santa Falser

Leo Tiefenthaler

Abwesende

Assenti

dott. Federico Giudiceandrea

Dr. Stefan Pan

dott. Sandro Pellegrini

Sekretär

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Amtsdirektor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore d'ufficio della Segreteria della Camera.

BESCHLUSS NR. 108

DELIBERAZIONE N. 108

Öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und schriftlichen sowie mündlichen Prüfungen für die Ernennung einer Führungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die Funktion eines Abteilungsleiters (Wirtschaftsforschung) ausübt.

Concorso pubblico per titoli ed esami scritti ed orali per nomina di un dirigente con contratto di lavoro a tempo indeterminato che svolge le funzioni di Dirigente di ripartizione (Ricerca economica).

Beschluss Nr. 108 vom 22.07.2019**Deliberazione n. 108 dd. 22.07.2019****Betreff:**

Öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und schriftlichen sowie mündlichen Prüfungen für die Ernennung einer Führungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die Funktion eines Abteilungsleiters (Wirtschaftsforschung) ausübt.

DER KAMMERAUSSCHUSS:

vorausgeschickt, dass:

- es als notwendig erachtet wird, eine Führungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die Funktion des Leiters der Abteilung IV „Wirtschaftsforschung“ ausübt, zu ernennen;
- der Art. 6 des mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses Trentino-Südtirol Nr. 20/L vom 4. März 1988 genehmigten Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen; die Dirigentenlaufbahn des Kammerpersonals regelt;
- der Absatz 2 vorsieht, dass das Personal im Dirigentenrang die Befugnisse des Generalsekretärs oder Vizegeneralsekretärs oder eines Abteilungsleiters ausübt;
- der Artikel 24 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, Nr. 15 in geltender Fassung vorsieht, dass der Führungsrang infolge von öffentlichen Wettbewerben nach Prüfungen oder nach Prüfungen und Titeln bzw. – je nach den Merkmalen der zu besetzenden Stellen und auf jeden Fall im Ausmaß von höchstens 50 Prozent der Gesamtanzahl der Stellen – von Wettbewerben nach Titeln für die im Verzeichnis der Geeigneten zur Übernahme von Führungsaufgaben eingetragenen Bediensteten erteilt;
- für die Teilnahme an den Wettbewerben auf jeden Fall ein mindestens vierjähriger Hochschulabschluss sowie sieben Jahre Berufserfahrung in Stellen für leitende Beamte der Region oder anderer öffentlicher Körperschaften oder in den Führungsrängen öffentlicher oder privater Betriebe erforderlich sind;
- die Teilnahme am Wettbewerb jedenfalls den Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache, bezogen auf das Doktorat, gemäß D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, voraussetzt;

Oggetto:

Concorso pubblico per titoli ed esami scritti ed orali per nomina di un dirigente con contratto di lavoro a tempo indeterminato che svolge le funzioni di Dirigente di ripartizione (Ricerca economica).

LA GIUNTA CAMERALE:

premessi che:

- si ritiene opportuno nominare un dirigente con contratto di lavoro a tempo indeterminato che svolge le funzioni di Dirigente della Ripartizione IV “Ricerca economica”;
- l’art. 6 del Testo Unico delle leggi regionali contenenti norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale Trentino-Alto Adige 4 marzo 1988, n. 20/L disciplina la carriera dirigenziale del personale camerale;
- il 2° comma prevede che il personale appartenente alla qualifica di dirigente esercita le funzioni di Segretario generale, di Vicesegretario generale e di dirigente di ripartizione;
- l’articolo 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, e successive modificazioni stabilisce che la qualifica di dirigente è conferita a seguito di concorsi pubblici per esami o per titoli ed esami o, in relazione alle caratteristiche dei posti da ricoprire e comunque nella misura non superiore al 50 per cento dei posti complessivi, a seguito di concorsi per titoli riservati agli iscritti all’albo degli idonei alle funzioni dirigenziali;
- la partecipazione al concorso è subordinata al possesso del diploma di laurea almeno quadriennale e un’esperienza professionale di almeno sette anni nelle posizioni professionali direttive della Regione o di altri enti pubblici o in qualifiche dirigenziali di aziende pubbliche o private;
- la partecipazione al concorso presuppone, comunque, il possesso dell’attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, riferito alla laurea, ai sensi del D.P.R. del 26.07.1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni;

Beschluss Nr. 108 vom 22.07.2019**Deliberazione n. 108 dd. 22.07.2019**

- der Abschnitt II, Kapitel VI der Verordnung über die Organisation der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen den Zugang zum Rang einer Führungskraft regelt;
- der Art. 46 der genannten Verordnung die Ernennung, - Zusammensetzung und Funktionsweise der Prüfungskommissionen regelt;
- es zweckmäßig erscheint, einen öffentlichen Wettbewerb - nach schriftlichen und mündlichen Prüfungen sowie Titeln für die Ernennung einer Führungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die Funktion des Leiters der Abteilung IV „Wirtschaftsforschung“ ausübt, auszuschreiben;
- auf das Kammerpersonal die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet werden;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit:

- im Sinne des Artikels 24 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, Nr. 15 in geltender Fassung einen öffentlichen Wettbewerb nach schriftlichen und mündlichen Prüfungen sowie Titeln für die Ernennung einer Führungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die Funktion des Leiters der Abteilung IV „Wirtschaftsforschung“ ausübt, auszuschreiben und die Stelle Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorzubehalten;
- die diesbezüglichen Wettbewerbsbestimmungen, die diesem Beschluss beigeschlossen sind und einen ergänzenden Teil desselben darstellen, zu genehmigen;

- il titolo II, capo VI del regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano disciplina l'accesso alla qualifica dirigenziale;

- l'art 46 del citato regolamento regola la nomina, la composizione e le modalità di funzionamento delle commissioni d'esame;

- si ritiene opportuno indire un concorso pubblico per titoli ed esami scritti e orali per la nomina di un dirigente con contratto di lavoro a tempo indeterminato che svolge le funzioni di Dirigente della Ripartizione IV "Ricerca economica";

- al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti:

- di bandire, ai sensi dell'articolo 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, e successive modificazioni un concorso pubblico per titoli ed esami scritti e orali per la nomina di un dirigente con contratto di lavoro a tempo indeterminato che svolge le funzioni di Dirigente della Ripartizione IV "Ricerca economica" e di riservare il posto a candidati appartenenti al gruppo linguistico tedesco;
- di approvare il relativo bando di concorso che, allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrante;

Beschluss Nr. 108 vom 22.07.2019**Deliberazione n. 108 dd. 22.07.2019**

- die Prüfungskommission des genannten öffentlichen Auswahlverfahrens, mit folgender Zusammensetzung zu ernennen:

Präsidentin:

- RA Dr. Edith Engl, Richterin des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes - Autonome Sektion für die Provinz Bozen und Expertin in den Wettbewerbsfelder, Angehörige der deutschen Sprachgruppe;

Mitglieder:

- Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Handelskammer, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe;
- Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär der Handelskammer, Angehöriger der italienischen Sprachgruppe;

Sekretär:

- Rag. Andrea Bertoli, Kammerbedienstete der Besoldungs- und Berufsklasse C2 und Direktor des Amtes „Personalverwaltung“, Angehöriger der italienischen Sprachgruppe;

- den Präsidenten der Kommission zu ermächtigen eventuelle Ersatzmitglieder und/oder weitere Zusatzmitglieder mittels Schreiben zu ernennen.

- der Körperschaft das Recht vorzubehalten, den Sieger des Wettbewerbs nicht zu ernennen oder den Sieger innerhalb von drei Jahren nach Abschluss des Wettbewerbs zu ernennen;

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden, und zwar ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

- di nominare la Commissione esaminatrice per la suddetta selezione pubblica, nelle seguenti persone:

Presidentessa:

- Avv. Dr. Edith Engl, giudice del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano ed esperta nelle materie del concorso, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

Componenti:

- Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera di commercio, appartenente al gruppo linguistico tedesco;
- Dr. Luca Filippi, Vicesegretario generale della Camera di commercio, appartenente al gruppo linguistico italiano;

Segretario:

- rag. Andrea Bertoli, dipendente camerale inquadrato nella posizione economico-professionale C2 e direttore dell'ufficio "Amministrazione del personale", appartenente al gruppo linguistico italiano;

- di autorizzare, altresì, il Presidente della Commissione a nominare per iscritto eventuali membri sostituti e/o ulteriori componenti aggiuntivi.

- di riservare all'Ente il diritto di non nominare alcun vincitore del concorso o di nominarlo entro tre anni dalla conclusione del concorso pubblico;

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla piena conoscenza del provvedimento.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)